





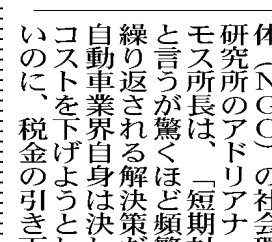
# イザベラ環境相が政府擁護

## 環境運動家の批判一掃 近視眼的になるなと警告

きょうからは「国連持続可能な開発会議(リオ+20)」を前に、イザベラ・テイシェイラ環境相は11日、社会環境家たちの政府の環境政策への批判を「近視眼的だ」とし、工業製品税(IPI)の引下げなどによる政府の消費活性化政策を擁護した。12日付エスタド紙が報じている。

### 今日からのリオ+20前に

「リオ+20」は各国首脳も参加する2012年3日の会合が中心だが、13日15日は準備委員会の会合、16日19日の持続可能性に関する対話集会もあり、本日の午後6時半には歓迎レセプションも開催される。イザベラ環境相が政府を擁護する発言を行ったのは、11日に行われた「持続可能なブラジル」をテーマとした「リオ+20」は環境保全や科学的な技術や科学的な情



イザベラ・テイシェイラ 環境相

報へのアクセスなどについて話し合う。思慮の浅い環境問題の発表はやめるべきだ」とし、政治や経済の問題にも対処すべき政府の立場を無視して騒ぎ立てる環境運動家たちにクギを刺した。環境相は、環境運動家が温室効果ガスの発生源となるとして批判している。これに対し、非政府団体(NGO)の社会環境研究所のアドリアナ・ラモス所長は、「短期対策とすることが多く、環境問題の根本的な解決策ではない」と語った。ラモス所長は、「短期対策とすることが多く、環境問題の根本的な解決策ではない」と語った。ラモス所長は、「短期対策とすることが多く、環境問題の根本的な解決策ではない」と語った。

## レストランの宅配利用

### 聖市1位はイタイン・ビビ 午後の軽食も電話で注文?

聖市内で食べ物の宅配を注文する人の22%はイタイン・ビビに住んでいる。153月の宅配注文5千件について調べた結果、同地区からの注文は、2位のビニエイロスやジャルジン・パウリス(どちらも11%の2倍と10日付エスタド紙が報じた)に比べて、イタイン・ビビは、市内全域のインターネットを通じて注文を受け付けて配達するiFoodが、630店の宅配注文についてまとめた。

特徴もあり、注文数では4位(9%)のモエマ地区では、83%が夕食の宅配で、夕食宅配数は100件注文がある。イタイン・ビビは、週末の利用度は10位、夕食注文数は5位に後退する。全体の宅配利用の48%は市南部に集中し、西部19%、セントロ15%、東部10%、北部8%と続く。これは宅配を行うレストランの数とも比例するという。夕食の注文は全体の75%に当たり、内訳は、



届いた品を確認するフェルナンダさん

聖市セントロのボン・レチーロに、1日6トンゴミを処理している。もかわならず、そばを通る人が嫌な臭いに悩まされ、ゴミ処理場がある

Table with exchange rates for various currencies and goods.

聖市に無臭のゴミ処理場 1日6トンを受け付ける

Advertisement for 'クラシフィカード' (Classy Card) with details about the service and contact information.

空港の民営化により、伯国の空港コストはかつて高くなる12日付フォーリア紙が報じている。国際航空輸送協会(IATA)のトニー・タイラー会長は、北京で開催された同協会の国際会議で、世界の航空会社の代表約700人が、かつて南アフリカ共和国やインドが直面したように、伯国も民営化により、近代化した空港を手にする代わり、世界にコストが高くなる危機を迎えるだろうと語った。

空港の民営化により、伯国の空港コストはかつて高くなる12日付フォーリア紙が報じている。国際航空輸送協会(IATA)のトニー・タイラー会長は、北京で開催された同協会の国際会議で、世界の航空会社の代表約700人が、かつて南アフリカ共和国やインドが直面したように、伯国も民営化により、近代化した空港を手にする代わり、世界にコストが高くなる危機を迎えるだろうと語った。

聖市に無臭のゴミ処理場 1日6トンを受け付ける

Advertisement for 'EMPREGO no JAPÃO' (Jobs in Japan) listing various job openings.

空港の民営化により、伯国の空港コストはかつて高くなる12日付フォーリア紙が報じている。国際航空輸送協会(IATA)のトニー・タイラー会長は、北京で開催された同協会の国際会議で、世界の航空会社の代表約700人が、かつて南アフリカ共和国やインドが直面したように、伯国も民営化により、近代化した空港を手にする代わり、世界にコストが高くなる危機を迎えるだろうと語った。

空港の民営化により、伯国の空港コストはかつて高くなる12日付フォーリア紙が報じている。国際航空輸送協会(IATA)のトニー・タイラー会長は、北京で開催された同協会の国際会議で、世界の航空会社の代表約700人が、かつて南アフリカ共和国やインドが直面したように、伯国も民営化により、近代化した空港を手にする代わり、世界にコストが高くなる危機を迎えるだろうと語った。

聖市に無臭のゴミ処理場 1日6トンを受け付ける

Advertisement for 'PC LIBERDADE' offering PC repair and sales services.

空港の民営化により、伯国の空港コストはかつて高くなる12日付フォーリア紙が報じている。国際航空輸送協会(IATA)のトニー・タイラー会長は、北京で開催された同協会の国際会議で、世界の航空会社の代表約700人が、かつて南アフリカ共和国やインドが直面したように、伯国も民営化により、近代化した空港を手にする代わり、世界にコストが高くなる危機を迎えるだろうと語った。

空港の民営化により、伯国の空港コストはかつて高くなる12日付フォーリア紙が報じている。国際航空輸送協会(IATA)のトニー・タイラー会長は、北京で開催された同協会の国際会議で、世界の航空会社の代表約700人が、かつて南アフリカ共和国やインドが直面したように、伯国も民営化により、近代化した空港を手にする代わり、世界にコストが高くなる危機を迎えるだろうと語った。

聖市に無臭のゴミ処理場 1日6トンを受け付ける

Advertisement for 'Aluga-se QUARTO' (Room for rent) in São Paulo.

聖市に無臭のゴミ処理場 1日6トンを受け付ける

聖市に無臭のゴミ処理場 1日6トンを受け付ける

聖市に無臭のゴミ処理場 1日6トンを受け付ける

Advertisement for 'PRECISA-SE BALCONISTA' (Need a balcony) and other real estate services.

Advertisement for 'ガブリエラ' (Gabriela) featuring a photo and text.



# エタノール 伯国でも採算性を確保へ

## 原料トウモロコシの栽培可

### 中西伯で発展の可能性大

米国で主流のトウモロコシを原料にしたエタノール(トウモロコシ・エタノール)が、「サトウキビの国」ブラジルでも採算性を確保できる。ミナス・ジェライス州ウベルランジアのコンサルタント会社セレス社によると、トウモロコシを原料にしたエタノールの生産は国内の多くの地域で導入可能で、とりわけ、国境地域で可能な点の特徴という。

### 生産性も米国やア国に接近

理想的とは言えない地域においてもトウモロコシを原料に生産することが可能。

これらの地域のひとつとして、例えばブラジル中西部では、ロジスティクスの問題からエタノールを地産地消することが可能。

しかも、この地域ではトウモロコシ生産が年々拡大している。大豆の主要生産地帯であるが、より利益率の高い作物を求め、トウモロコシが植えられ



マット・グロソ州でのエタノール生成工場

ブラジルの広大な国土を見れば、サトウキビの栽培に適していない幾つかの地域でもトウモロコシは生産可能で、結果として、エタノール生産が

## ブラジルビジネス

もあなたに小さな子供がいてスロットカーで遊ぶ時、その車がファイアット・ブランドの車だったら、ある遊園地でも子供がファイアットの車を模したおもちゃの車にまたがって遊ぶことができたら、あなたが新車を購入する時に、子供の意見が影響するだろうか？少なくともファイアットは、そう考えている。

## 子供へのPRで購入後押し

### ファイアットが車の玩具製作

ファイアットは2年前から、ブラジル国内で同社ブランドのおもちゃの販売をスタートした。これらの商品は、ファイアット・ブランドと呼ばれる。最新の商品はリモコンのドローンのスーパー・トウモロコシ・ファイアット・ドローン。2011年は別の商品を購入し、2012年には、12月までに子供用おもちゃのライセンス商品を20種投入する予定。ファイアットの目的は、おもちゃの販売そのもの

## 中銀が為替指標を変更

### レ値下がりイメージ払拭へ

中央銀行が、レアル相場のカリブレインデックスとしてドル為替相場の変動を計測するドル指標を採用する。実際には、4月末から、中央銀行は変更を適用する。この場合、適用後にドル指標が5・1%の値上がり(ドル高)を記録しているのに対して、レアルの値下がり率は5・5%。同じ期間に、メキシコのペソは8・5%値下がりしている。この調整に伴って中央銀行は、国際的な経済

## 企業が調達規定変更検討

### 政府の投資促進政策により

ブラジル国内の投資が拡大しているにもかかわらず、銀行に対して利下げを実施させたようなものと同様の経済戦略を適用することを検討に入っている。利下げにおいては、官銀業に

## BND&Sに融資拡大要請

### エ原子力公社初の国外融資

エレクトロニクス(Eltronuclear)が、国立経済社会開発銀行(BND&S)に対して原子力発電所アンダラ3号炉の建設で見込まれる約10億レアルの投資への融資を求めていることを決定した。同原子力公社のオット

## ブラジルが南アを提訴へ

### 産鶏肉と豚肉の輸入障壁で

ブラジル政府は、BRICSメンバーに対して初のケースとなる、世界貿易機関(WTO)への提訴の準備を整えた。1日にも、貿易会議所(Camex)がWTOに対して南アを提訴するのを承認している。ブラジルが問題にしているのは、南アによるブラジルの鶏肉と豚肉の輸入障壁で、鶏肉側は、この障壁により数百万ドル規模の損害を被っていると主張している。

## チリが4月に4・8%成長

### 月別経済活動指数(IMACEC)によると

チリは4月、4・8%の成長を記録した。4・9%という市場の見通しをやや下回り、3月の5・0%という水準も下回ったが、3月に引き続き、商業とサービス業が成長を後押しした。中央銀行のデータに基づけば、4月は、3月比0・5%の成長(いずれも季節調整)。一方、4月までの累積で見れば、年間成長率は5・8%だった。1-4月期の経済活動は、前年同期と比較して5・4%拡大しており、4%から5%とする中央銀行の見通しをやや上回る。(5日付掲載)

## ベルタンが電力事業をリストラ

### ベルタン・グループが複雑な問題を抱える火力発電事業のスリム化を図る

ベルタン・グループが複雑な問題を抱える火力発電事業のスリム化を図る。同社は5月31日、国家電力監督庁(Aneel)に対して火力発電所8カ所を、リオ・グランデ・ド・スル州のポロネーゼ・グループの売却し、更に12カ所の発電所建設計画についても財政的な条件が整っていないとして、事業認可を返上すると通知した。2008年に火力発電事業31案件の事業認可を受けたベルタンの経営状況は、2011年に悪化。負債の返済の遅れに罰金が重なり、同社はアト・グループ・パートナーズと、事業再編に向けて契約した。その結果、同社が進む方向は、発電事業からの事実上の撤退に近いものとなった。12億レアルを投資したベルタンは、最終的に4カ所の火力発電所の経営権を維持するだけにとどまる見込み。(4日付掲載)

## 鉱業税問題で法廷論争

### パレが一時的に勝訴

パレは、ミナス・ジェライス州とパラナ州に加えてアマゾン州を相手取り、違憲訴訟を提起した。アマゾン州は鉱業税を徴収する意向を示している。アマゾン州は鉱業税を徴収する意向を示している。アマゾン州は鉱業税を徴収する意向を示している。

## 鉱業税問題で法廷論争

### パレが一時的に勝訴

パレは、ミナス・ジェライス州とパラナ州に加えてアマゾン州を相手取り、違憲訴訟を提起した。アマゾン州は鉱業税を徴収する意向を示している。アマゾン州は鉱業税を徴収する意向を示している。

## ファウレシア

## 伯国内に4拠点目の工場

### 5年以内に国内1位目指す

生産する、2本の生産ラインを立ち上げる。この2事業所の立ち上げには、合わせておよそ1億6千万レアルを投資し、5年以内にこの分野で国内トップを目指す。同様に、同社はVW傘下で業界最大のマン(MAN)とフォードに対しても排気管を供給している。同社は今後4年におよそ年間11%の成長ペースを維持し、ブラジルの大手で、2011年の売上は、160億ユーロ。年末年始には、6千万レアルを投資した排気管工場をサンパウロ州リメイラ市で立ち上げた。この目標を達成するため、自動車メーカーの新しい投資計画に対応する形で営業を拡充する。その例が、サンパウロ州ピラシカーバ市の現代のサプライヤー工業団地への進出。

## ファウレシア

同社は今後4年におよそ年間11%の成長ペースを維持し、ブラジルの大手で、2011年の売上は、160億ユーロ。年末年始には、6千万レアルを投資した排気管工場をサンパウロ州リメイラ市で立ち上げた。この目標を達成するため、自動車メーカーの新しい投資計画に対応する形で営業を拡充する。その例が、サンパウロ州ピラシカーバ市の現代のサプライヤー工業団地への進出。



ファウレシアの工場内

中央銀行が、レアル相場のカリブレインデックスとしてドル為替相場の変動を計測するドル指標を採用する。実際には、4月末から、中央銀行は変更を適用する。この場合、適用後にドル指標が5・1%の値上がり(ドル高)を記録しているのに対して、レアルの値下がり率は5・5%。同じ期間に、メキシコのペソは8・5%値下がりしている。この調整に伴って中央銀行は、国際的な経済

銀行が利下げと信用拡大を率先する形を取ったが、同様に、公共投資と公社による投資により民間インフラへの投資を後押しする。この戦略の一環として、ペトロブラスによる現地調達規定(国産化指数)の修正も検討されている。具体的には、要求される水準を5%に引き下げることで、民間企業に対する魅力を高め、投資を促す。ペトロブラスは、2015年までにおよそ2240億レアルの投資を想定している。リグの調達に関する国産化指数は、同社の調達計画の足かせになっていない。政府は一般規定に変更を加える意向はないが、リグの調達に関しては要求水準を緩和した例外規定の策定を検討している。(1日付掲載)

銀行が利下げと信用拡大を率先する形を取ったが、同様に、公共投資と公社による投資により民間インフラへの投資を後押しする。この戦略の一環として、ペトロブラスによる現地調達規定(国産化指数)の修正も検討されている。具体的には、要求される水準を5%に引き下げることで、民間企業に対する魅力を高め、投資を促す。ペトロブラスは、2015年までにおよそ2240億レアルの投資を想定している。リグの調達に関する国産化指数は、同社の調達計画の足かせになっていない。政府は一般規定に変更を加える意向はないが、リグの調達に関しては要求水準を緩和した例外規定の策定を検討している。(1日付掲載)

# B-side

経済ニュース速報 & データベース

効率的に連携させて 効果的な利用が可能です

- コピー&ペーストで報告書が作成可能な最新のビジネスニュースをいち早く入手したい
- データベース化された情報を利用したい
- 求めるニュースや話題を伝えてインタラクティブに情報を入手・交換したい

そんな「したい」を、B-Side Solutions がお手伝いいたします。

お問い合わせは、サイト運営会社の B-Side Solutions Ltda. へ。

Rua Apeninos, 665 1º and. Sala3 Paraíso - São Paulo - SP Tel: (11) 3271-5680 <http://b-side.brasilforum.com/> / [b-side@brasilforum.com](mailto:b-side@brasilforum.com)

### クリッピングや調査もお任せください

2007/3/1 (木)

トクダ・グループ

加力

VALOR ECONÓMICO

FORUM DE SÃO PAULO

O ESTADO DE SÃO PAULO

O GLOBO



ニッケイ俳壇 (701)

6月上旬 富重久子 選

一人住むボインセアに励まされ

花鉄白き手袋や冬のぼら
冬めくや一句書きとめ又ねむる
夜半目覚め震るやうな隙間風

ボインセアは狸々木(しょうじょうぼ)
や狸々木(か)ともよばれるが、高さ4、5メートルにもなる喬木である。いつもクリスマスに鉢植えのボインセアを見慣れていたの

帰りが盆の宿屋軒驛フライ
海幸の近郷巡り曼サマシヨシヨシ
帰路のバス曼サマシヨシヨシに暮れ迫り

盆は周りを山によって囲まれた平地
をいうが、スズノもそのような山に囲まれた町
なのである。作者はスズノに移転してから

水濡れ川の流るれ淋しかり
いつまでも抱いておろたき鬼の子
手計りで重い冬寒を選りて買ふ

腹の底より大笑ひして冬ぬ
母の日のメールで届くあり
くし 木村都由子

母の日のや嫁と娘も母の席
松井 明子
大輪のいたいたくも冬齋
学校の裏庭に蒔いた赤大根

赤実(ハ)青実(四)の枝(二)
赤実(ハ)青実(四)の枝(二)
赤実(ハ)青実(四)の枝(二)

おねがいに
送る先はニッケイ新聞
読者文芸欄 係
Eメール nikkeshin@nickey.com

もなご流れているので、一寸不思議な命名だと
思う。一体どんな川の名前であろう。
季語の「冬の町」が、水嵩の多い豊かな川の

城跡に武將小姓の菊人形
菊の花徐々にほろほろ佳き日かな
新酒酌む猫に小判と笑はれつ

菊の花や葉で飾りつけた人形の見世物である
が、歌舞伎や狂言を取材して作られる。
「城跡」とあるので、どこかの城の庭など

吹きさらす木立の梢雀
山茶花の宿を唄って梯子酒
掃き集め落ち葉を栗り本を閉す

女医の服脱いで厨に母の目を
地割れて甘栗食べ頃里の秋
枯れたかと思れば枝々冬芽立つ

母の日の母の遺影を仰ぎみる
新米やたら海苔巻き食べたき日
日と月と晴れて並びて秋の天

赤実(ハ)青実(四)の枝(二)
赤実(ハ)青実(四)の枝(二)
赤実(ハ)青実(四)の枝(二)

おねがいに
送る先はニッケイ新聞
読者文芸欄 係
Eメール nikkeshin@nickey.com

おねがいに
送る先はニッケイ新聞
読者文芸欄 係
Eメール nikkeshin@nickey.com

古い短歌(うた)は詠ま
ずとらす君にして米寿を
越えてなむ若々し
梅崎 嘉明

庭隅の椰子樹の風は秋立つ
か葉先の黄はみ日々深ま
る
山川 智子

大輪の母丹精のあじは
水色そめて夕暮に映え
五木田洋子

「ベイジャフール」いまま
てのよと日本の吾娘に
話せばそれ以上と云う
井上富美子

歌を詠む情(こころ) いづ
くにひそめしやいふかり歩
む(この)枯葉道 高橋 節子

「手厚さの真意
解説のM・レドモンド九
段は柳の舞の持味を厚

無言の圧力で相手を追ひ
詰め、優位に立つ。その特
色が存在に発揮されている

表面的には普段と変わらぬ
様子に見える。ホテルに向
かうバスの中で、今回は温

今期七番勝負も、よまやく
勝負が動き始めた。第二局
は九州の西北、長崎県佐世

今期七番勝負も、よまやく
勝負が動き始めた。第二局
は九州の西北、長崎県佐世

今期七番勝負も、よまやく
勝負が動き始めた。第二局
は九州の西北、長崎県佐世

須賀吐句志
秋末 麗子
小西 成子
里 晋平
武藤 栄
近藤玖仁子
松井 明子
山崎 隆
高橋 節子
平尾 洋子
山田 節子
岡田 俊子
高橋 節子
山田 節子
岡田 俊子

須賀吐句志
秋末 麗子
小西 成子
里 晋平
武藤 栄
近藤玖仁子
松井 明子
山崎 隆
高橋 節子
平尾 洋子
山田 節子
岡田 俊子
高橋 節子
山田 節子
岡田 俊子

須賀吐句志
秋末 麗子
小西 成子
里 晋平
武藤 栄
近藤玖仁子
松井 明子
山崎 隆
高橋 節子
平尾 洋子
山田 節子
岡田 俊子
高橋 節子
山田 節子
岡田 俊子

棋聖決定七米留勝負
第二十六期 第五局
白棋 王 立誠 (二勝二敗)
黒棋 柳 五時彦 (二勝二敗)
棋聖決定七米留勝負
第二十六期 第五局
白棋 王 立誠 (二勝二敗)
黒棋 柳 五時彦 (二勝二敗)

棋聖決定七米留勝負
第二十六期 第五局
白棋 王 立誠 (二勝二敗)
黒棋 柳 五時彦 (二勝二敗)







# テレビ不況が小売り襲う

## 縮小する国内市場

### 業界再編は最終章に

【共同】家電量販店のビックカメラが、コジマを買収した。大手を追い詰めた「テレビ不況」が小売りの最前線にも波及、業界再編の起爆剤になりそうだ。国内市場が縮小する中、各社は規模拡大やリストラに生き残りをかけている。



コジマを買収した家電量販店のビックカメラ

【共同】家電量販店のビックカメラが、コジマを買収した。大手を追い詰めた「テレビ不況」が小売りの最前線にも波及、業界再編の起爆剤になりそうだ。国内市場が縮小する中、各社は規模拡大やリストラに生き残りをかけている。

一時は業界トップに立ったコジマが他社の傘下に入る決断に踏み切った背景には、地デジ切り替えによる薄型テレビ特需やエコポイント制度が終わり、家電量販業界の市場規模が縮小していることがある。

2011年度の薄型テレビの国内出荷台数は前年度比35.4%減の1660万2千台。12年度もマイナスは必至で、価格の下落も収益をむしばんでいる。

【共同】横濱市の住宅街でサルの日撃撃情報が相次いでいる。約2週間、29件の上り、6歳児童が引つかれる被害も出た。不安を募らせる住民は「家の前にサルがいたのでびっくりした。閑静な住宅街が広がる横濱市鶴見区。無職稲川勝義さん(76)が興奮した様子で振り返る。カラスが騒いでいたので窓から見てみると、サルが歩いていて、急いで110番外に出たが、いなくなっていた。20年ほど住んでいるが、こんなことは初めてだ。目撃情報は、都筑区で神奈川、鶴見区と東京湾に向けて拡大。29件の情報が県警や役所に寄せられてきた。小学校1年の男児が小学校で指を引つかかれ軽傷を負ったこともあり、県警は情報が寄せられるた

## 非正規労働者を詳細に調査

### 総務省 来年から雇用政策に反映

【共同】パートや契約社員といった非正規労働者の就業実態を正確に把握し、総務省が毎月実施している「労働力調査」の非正規に関する調査項目を来年1月から詳細にする。このほかに、非正規は労働者の3人に1人に膨れ上がり、不安定雇用や低水準の賃金問題となっているが、実態の把握が不十分との指摘があった。政府として調査を重点化し、雇用政策への反映を狙う。具体的には「働く期間が決まっている」「有期」と期間を定め、「無期」を明確に分ける。非正規になった理由を尋ねる(3)派遣労働者には派遣先の業種と企業名を尋ねるといった内容。現行では3カ月以内の非正規労働者数の公表も、毎月に変更する。

総務省は「非正規のきめ細かいデータをリアルタイムで集め、政府の雇用政策に活用してもらいたい」としている。労働力調査は完全失業率を算出するデータとなるなど、雇用の状況に反映し、政府の経済運営にも大きな影響を与える。調査には、就業者数や完全失業者数を調査する「基本集計」と、より掘り下げた内容の「詳細集計」がある。基本集計は毎月、詳細集計は3カ月ごとに公表される。

現行の基本集計では、雇用契約期間に関する選択肢が、1カ月未満の「日雇い」、1カ月以上1年以下の「臨時雇い」、それ以外の「常雇い」の3つ。これでは契約期間が1年を超える有期労働者と無期労働者の区別がつかないため、来

【共同】横濱市の住宅街でサルの日撃撃情報が相次いでいる。約2週間、29件の上り、6歳児童が引つかれる被害も出た。不安を募らせる住民は「家の前にサルがいたのでびっくりした。閑静な住宅街が広がる横濱市鶴見区。無職稲川勝義さん(76)が興奮した様子で振り返る。カラスが騒いでいたの窓から見てみると、サルが歩いていて、急いで110番外に出たが、いなくなっていた。20年ほど住んでいるが、こんなことは初めてだ。目撃情報は、都筑区で神奈川、鶴見区と東京湾に向けて拡大。29件の情報が県警や役所に寄せられてきた。小学校1年の男児が小学校で指を引つかかれ軽傷を負ったこともあり、県警は情報が寄せられるた

## 横浜警察はお手上げ

### サル目撃、2週間で29件

【共同】横濱市の住宅街でサルの日撃撃情報が相次いでいる。約2週間、29件の上り、6歳児童が引つかれる被害も出た。不安を募らせる住民は「家の前にサルがいたのでびっくりした。閑静な住宅街が広がる横濱市鶴見区。無職稲川勝義さん(76)が興奮した様子で振り返る。カラスが騒いでいたの窓から見てみると、サルが歩いていて、急いで110番外に出たが、いなくなっていた。20年ほど住んでいるが、こんなことは初めてだ。目撃情報は、都筑区で神奈川、鶴見区と東京湾に向けて拡大。29件の情報が県警や役所に寄せられてきた。小学校1年の男児が小学校で指を引つかかれ軽傷を負ったこともあり、県警は情報が寄せられるた



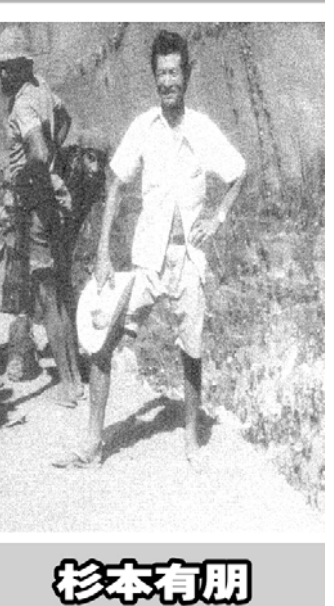
住宅の屋根に逃げたサル

【共同】内閣府がこのほど発表した5月の消費者心理を表す消費者態度指数(2人以上の世帯、季節調整値)は前月から0.7ポイント上昇の40.7と、2カ月ぶりに改善した。エコカー補助金の効果による新車販売

## 消費者心理2カ月ぶり改善

【共同】内閣府がこのほど発表した5月の消費者心理を表す消費者態度指数(2人以上の世帯、季節調整値)は前月から0.7ポイント上昇の40.7と、2カ月ぶりに改善した。エコカー補助金の効果による新車販売

## カバヤの日記



杉本有朋

(15)

一九八一年五月一日セーラベレーダの正門が目の前にある。まだ薄暗い中で目をこらして見ると、鉄道の遮断機のようなもので通せんぼうを打っている。その両側には鉄条網が密林の方まで続いている。幸いにも今日は五月一日の労働祭で監督官もいない様子。ジョンたちは監督官や警察官に捕まるのを非常に恐れる。何故か、ガリンベイロたちは大なり小なり過去がある。警察に捕まるとは過去に露見につながった。迂回するにも鉄条網の側には、機関銃を構えたり公認の監視員がいない。また下手に迂回してはかえって怪しまれ、いきなり機関銃をぶっ放されるか分からない。これは僕が斥候の役目を引き受けて、恐る恐る遮断機に近づいていった。くぐり門の側に番兵らしき奴がいる。よくよく見ると、なんだだだのガリンベイロではないか。「おはよう! ご苦労さんだナ」と声をかけてみる。「何だお前密入者か、どこから来た。おやジャポネーズじゃないか。ちよっと中へ入れ。こりやしまった。ここで捕まったらどんなことになるか? しかし俺には何も悪い過去がある訳ないし、悪くたって追い返されるくらいだろう。何とかなれという気持ちで彼について入った。

## 第三章 セーラベレーダ初年目

### マリアの洗礼

Novo Dicionário Romanizado Japonês - Português 日葡辞典 Keiko Miyamoto Editora Animanga

ニホンゴ ガクシュウニ サイテキ 日本語 (0-2字でも表記) から ポルトガル語

Rs 39,00

ニッケイ新聞社本社にて 取り扱っております お問い合わせは(11)3208-3977

ブルーベリー blueberry ミルチイロ

ご家庭で植えて楽しみませんか 家庭栽培向き小果樹の王様「ブルーベリー」

春の新芽 果実は スズランのような花... 視力をアップさせる アントシアニンを含んでいます。

一年を通じて楽しめます。好評発売中

1鉢=RS 20,00 栽培法はご指導致します

サンパウロ市内で予約販売を受け付けております。お問い合わせは... Campo Verde Repres. s/c. Ltda. TEL: (11) 5589-3283 (Sr. OKI)

Tranquilidade é Tokio Marine Seguradora.

TOKIO MARINE SEGURADORA

NOSSA TRANSPARÊNCIA, SUA CONFIANÇA

一移民の雑記帳 20レアル

生活の向上を願いつつも なかなか浮かばれない人々のために 一移民の体験をつづった節約の書です。 子や孫のためにポルトガル語訳として出版。

一移民の雑記帳 ensaio de um imigrante japonês no brasil grande sucesso YOSHIAKI UMEZAKI

梅崎嘉明著の2冊

お求めはニッケイ新聞社本社にて お問い合わせは (11) 3208-3977

短歌でつづった自分史 25レアル

1940年代から今日までに至る一移民の てらりの無い喜怒哀楽を短歌と共につづった自分史 解説の中には幾人の知名人も散見できて 日系コロニアの裏面史とも言える広がりを見せている。







# 「日伯・絆の森」作り 協力の輪広がる



## 東日本大震災 犠牲者追悼と 復興を願って

ブラジル・ニッポン移住者協会(小山昭朗会長)がオイスカ・ブラジル総局(高木ラウール会長)と共催し、サンパウロ市の緑化・環境局が全面支援して実施している「日伯・絆の森」作りへの協力の輪が日系社会にみならずブラジル社会に

も大きく広がっている。この事業は昨年日本の東北部を襲った東日本大震災で失われた多くの犠牲者、約2万人の冥福祈ると共に、一日も早い災害地の復興と自然災害に對する多くの教訓を忘れない為に追悼記念碑を建て、この日伯の絆の森を建てることを次世代に問うかける事を目的に企画されたものである。ブラジル・ニッポン移住者協会では2003年の戦後イブニング祭より桜とイブニングの植樹を手始めに、一貫して環境保護活動に邁進して来た。20

## 「日伯・絆の森」

今回二十一年世紀の「日伯・絆の森」作り第2シリーズとして「日伯・絆の森」を始めた。この事業はサンパウロ市緑化環境局の支援で面積450ヘクタールという広大な市立方モ自然公園内の一部に東日本大震災犠牲者数と同じ2万本の「日伯・絆の森」を、そして更に園内の別の区域でも4万本の植樹を計画されている。協会で東日本大震災から一周年となる3月1日を機にこの事業を開始。3月18日には第1回の植樹式を市の緑化・環境局長・ジョージ・エドアルド氏をはじめ各界の来賓も出席して盛大に執り行われた。

その後、この事業を知ったサイクリング・グループ3団体が植樹を手伝いたいとの申し出があった。生物が好ましい関係で共存出来る関係さうも破壊した状況下で次世代を憂う多くの人々は国や行政だけに任せず個々の範囲で色々な努力をする様になりました。こうした一人一人の努力の積み重ねが最終的に私達の美しい地球を守る結果になるのだと確信します。こうした地球規模の取り組みが真剣に行われて



第1回植樹式の様子

力を重ねて来た結果であり、その陰には、多くの木々が伐採されたという事実もあり、百年の時代を超え、今、三世にわたる豊かな土地が、我々日系人が、その失われた森を再生する事は先づきの事ではないかと思われ、感謝の気持ちと共に、人の環境活動への積極的な参加を期待していま

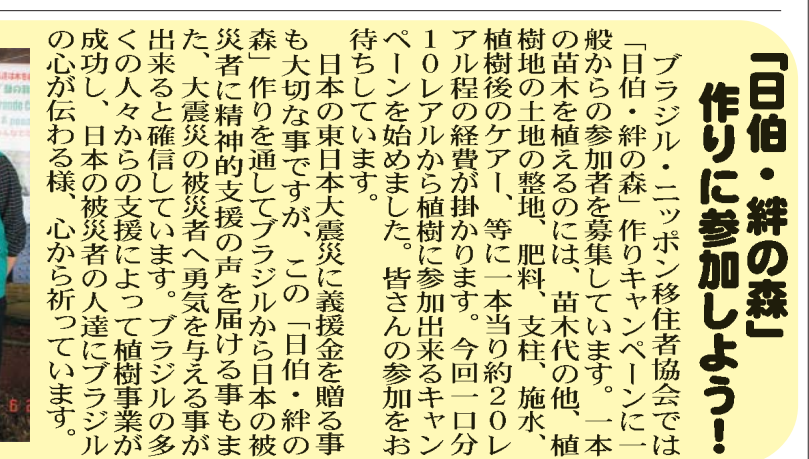


2012.3.13



## バイク・グループ 「日伯・絆の森」植樹に参加

ブラジル・ニッポン移住者協会とオイスカ・ブラジル総局が共催で行っている「日伯・絆の森」作り第2シリーズに、バイク・グループが植樹に参加した。バイク・グループは、この日伯・絆の森のグループに、特に今回のバイク・グループの様な若い人達が関心を持ってくれる様になった事は大変に喜ばしい事だ。とりわけ20年ぶりに開催される世界環境会議「リオ+20」に、この日伯・絆の森のグループが、市民の人々に環境問題への関心が高まっていることから、私達のこの植樹事業「日伯・絆の森」作りへの理解者や賛同者が多くなると期待して、この日伯・絆の森のグループが植樹に参加した。



2012.3.13

ブラジルのリオ・デ・ジャネイロで開かれた世界環境会議から20年、この間世界中で何となく環境保護に関する協議が多くなっている。多くの国々で沢山の人が、何百年の間、人間の為にだけに開発という名目で行われて来た。自然破壊が公然と行われ

環境問題に  
リーダーシップを発揮を  
日系として  
給源と言われるアマゾン

ブラジル健康表現体操協会も  
植樹に協力  
5月30日ゲロリアア街のブラジル・ニッポン移住者協会の事務所を訪ねた。ブラジル健康表現体操協会(川添敏江会長)の代表者4人は「日伯・絆の森」作りキャンペーンを支援する為に16支部298人から募金した協力を主催者の小山昭朗会長に手渡した。この日、来訪したのは川添会長、植田、小林副会長と会計役員の大矢さん達4人。「私達も環境問題に大きな関心があり、是非参加して戴きたいと思

「日伯・絆の森」作り  
参加する2つの方法  
①募金は一口、10レアルから  
②ボランティアとして参加する